



Field Guide
Polevoe rukovodstvo
دليل الحقل
Guide de Terrain

GPZ 7000

Read the instruction manual for more detailed information
Lire le mode d'emploi pour obtenir des informations plus détaillées
Прочитайте руководство по эксплуатации для получения подробной информации
اقرأ دليل التشغيل للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً

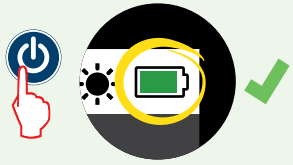


- Press and hold for 10 seconds
Appuyez et maintenez pendant 10 secondes
Нажмите и удерживайте в течение 10 секунд
اجتهد مع الاستمرار لمدة 10 ثواني
- Select Reset All
Sélectionnez Effacer tout
Выбрать «Перезагрузить все»
اختر إعادة ضبط الكل

Factory Reset / Réinitialisation / إعداد الصفر

Quick Start

- Turn On and wait for battery indicator
Allumez le détecteur et attendez que le témoin de la batterie apparaisse
Включите устройство и дождитесь, пока появится индикатор батареи
قم بالتشغيل وانتظر ظهور مؤشر البطارية



Démarrage rapide

- Select Quick Start
Sélectionnez Démarrage rapide
Выбрать «Быстрый запуск»
اختر البداية السريعة

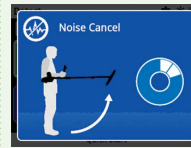


Быстрый запуск

- Select Reset Settings
Sélectionnez Réinitialiser les paramètres
Выбрать «Перезагрузить настройки»
اختر إعدادات الضبط



- Noise Cancel
Eliminations des interférences
Шумоподавление
إلغاء الضوضاء

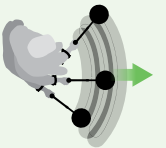


البداية السريعة

- Quick-Trak
Quick-Trak
Quick-Trak
Quick-Trak



- Start Detecting
Commencez à détecter
Начать поиск
إبدء الكشف



Threshold Level

- Adjust the threshold level
Ajustez le niveau de seuil
Настроить пороговый тон
مستوى الحد الأدنى

Niveau du seuil de tonalité

- Adjust the threshold level
Ajustez le niveau de seuil
Настроить пороговый тон
مستوى الحد الأدنى

Уровень порогового тона

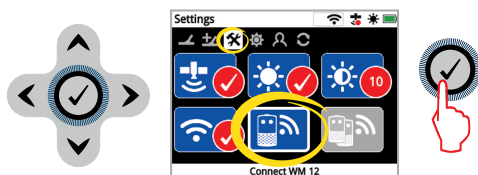
- Adjust the threshold level
Ajustez le niveau de seuil
Настроить пороговый тон
مستوى الحد الأدنى

Connect WM 12 (optional)

- Select 'Connect WM 12'
Выбрать «Подключить WM 12»
Sélectionnez «Connecter WM 12»
اختر «قم بتوصيل WM 12»

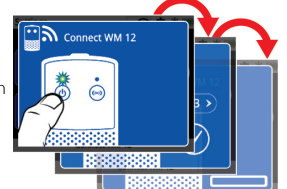


Connecter WM 12 (en option)



Подключить WM 12 (необязательно)

- Follow the on-screen instructions
Suivez les instructions à l'écran
Следуйте инструкциям на экране
اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة



Gold Mode Режим золота

**High Yield
Haut rendement
Высокоэффективный**
إنتاج عالي
Small/Medium nuggets
Petites / moyennes pépites
Мелкие/ средние самородки
قطع ذهبية صغيرة / متوسطة



**General
Générique
Общий**
عام
General nuggets
Pépites toutes tailles
Обычные самородки
قطع ذهبية عامة



**Extra Deep
Grande profondeur
Очень глубокий**
عمق أكثر
Deep large nuggets
Groses pépites profondément enterrées
Глубокие крупные самородки
قطع ذهبية عميقة أكثر



Mode de recherche نمط الازدهب

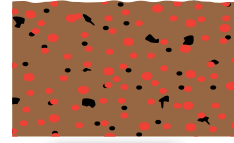
Ground Type Тип грунта

Type de terrain نوع التربة

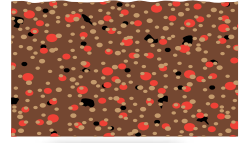
**Normal
Normal
Нормальный**
عادي
Low soil mineralisation
Sol à faible minéralisation
Низкая минерализация почвы
تربة منخفضة المعدنية



**Difficult
Ardu
Сложный**
صعبة
High soil mineralisation
Sol à forte minéralisation
Высокая минерализация почвы
تربة عالية المعدنية



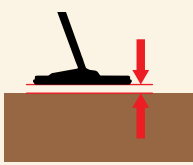
**Severe
Très ardu
Сверхтяжелый**
حاد
Severe soil mineralisation
Sol à très forte minéralisation
Сверхтяжелая минерализация почвы
تربة حادة المعدنية



Quick-Trak

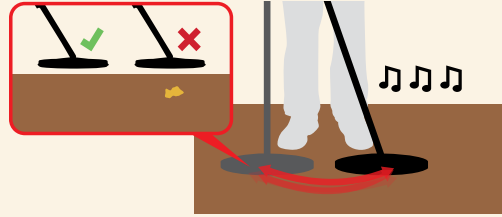
1

Keep coil close to ground
Maintenez le disque proche du sol
Держите катушку близко к земле
حافظ على الملف قريبا من الأرض

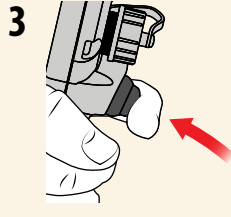


2

Sweep coil over one spot
Balayez le disque au-dessus d'un point fixe
Перемещайте катушку над одним местом
امسح الملف فوق بقعة واحدة



3

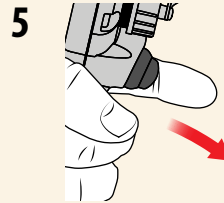


4

Sweep until audio is stable
Balayez jusqu'à ce que la tonalité soit stable
Перемещайте катушку до стабилизации звука
امسح حتى يستقر الصوت

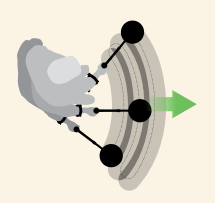


5



6

Start detecting
Commencez à détecter
Начать поиск
ابدء الكشف

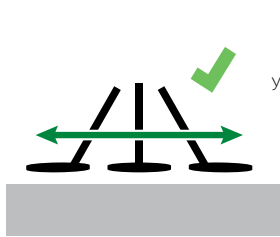
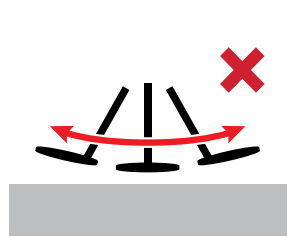


Detecting Basics

Fondamentaux de la détection

Основы поиска

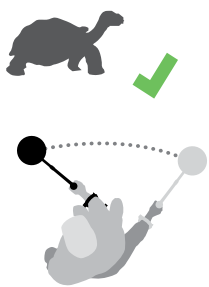
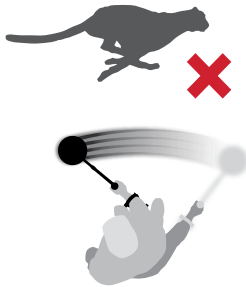
قواعد الكشف



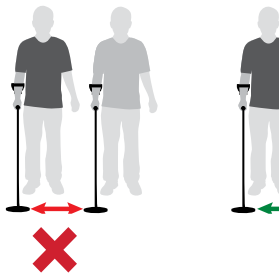
Sweep level
Balayez à niveau
Уровень размаха катушки
مستوى المسح



Keep metal away from coil
Éloignez tout métal de la tête de détection
Держите металл подальше от катушки
احفظ المعادن بعيدا عن الملف



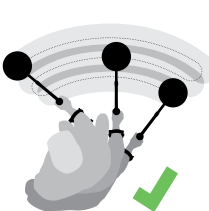
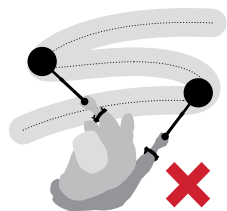
Sweep slowly
Balayez lentement
Двигайте катушкой медленно
إمسح ببطء



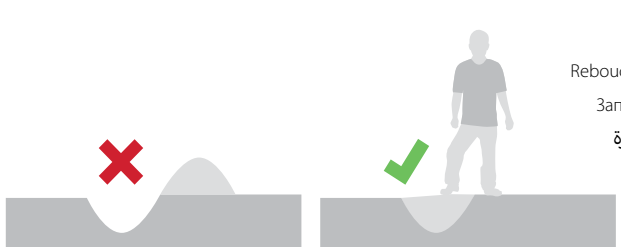
Recommended 15m
15m recommandés
Рекомендованные 15 м
الموصى به 15 متر

15 m (45')

Move apart
Séparez-vous
Двигайтесь порознь
تحرك بعيدا



Overlap sweep
Balayages se chevauchant
Перекрывайте движения катушки
مسح متراكب



Refill hole
Rebouchez vos trous
Заполните лунку
إعد ملء الحفرة